



THE GUIDE

FOR THE IMMIGRANTS

IN PORI AREA

2008

Opas porin alueen maahanmuuttajille

Table of contents

Table of contents	2
KELA – The social insurance institution of Finland	4
Day care of children	6
Mannerheim League for Child Welfare (MLL) – Satakunta District	8
The Porin Interseura association	10
The Residential premises of the City of Pori.....	11
The Department of Education of the City of Pori.....	13
The centre of social affairs	14
The health care centre of Pori.....	15
The jurisdictional district police station of Pori.....	17
Application of citizenship.....	19
The validity of a foreign driving licence in Finland	20
Pori employment office	21
Satakunta magistrate / Pori unit	23
The Multicultural Association of Satakunta (SMY).....	24
Centre of voluntary work for wellbeing – LIISA	26

Other links:

Pori Public Library, Regional Library of Satakunta:

<http://www.pori.fi/kirjasto>

Pori Adult Education Centre (PAKK):

<http://www.poriakk.fi/info/inenglish.asp>

Finnish Immigration Service:

<http://www.migri.fi/netcomm/Default.asp?language=EN>

Information on legal aid:

<http://www.om.fi/en/Etusivu/Julkaisut/Esitteet/Oikeusapu>

Info Bank online service on different languages:

<http://www.infopankki.fi/en-GB/home>

Current Issues on Consumer Law:

<http://www.kuluttajavirasto.fi/en-GB>

For the reader

This guide is meant for the immigrants moving to Pori area and the neighboring counties. A series of basic information dealing with immigration affairs has been gathered here from the authorities and joined venture partners. Among other things the guide tells about the laws concerning the immigrants, the services offered by the municipal sector and the possibilities to extend one's social networks. The principal idea is to make the visits to various offices as easy as possible for the immigrants. This information also helps the individuals to understand the everyday operations within the Finnish society.

Answers and practical advice for different situations in life are found in this guide – things an immigrant will face at some stage. Extra info available at the time of booking an appointment on the phone or through personal visits; the phone numbers are attached to the info sheets of the respective offices/organizations.

The content of the guide is based on the information at the turn of the years 2006 and 2007.

TIHE-project (Knowledge and personal guidance for the immigrants) administered by the Cultural office of the City of Pori and partly financed by the Social Fund of Europe heartily thanks the joined venture partners for great co-operation.

With the best regards,

Su Ran Kim

Project Manager

The Cultural office of the City of Pori

KELA – The social insurance institution of Finland

The above institution (aka **KELA**) is an independent institution supervised by the Parliament: its primary duty is to see to the basic safety of all people living in Finland under all situations of life; when a person is made redundant, is taken ill, gets a baby, is retired etc.

Most of the Finnish social security is based on living meaning the benefits are mainly paid to persons living in Finland. According to our legislation being entitled to social security is not dependent on one's nationality. In some cases the benefits can be paid abroad depending on the person's working/entrepreneur situation although he/she is not residing in Finland. As an example one may be entitled to health insurance benefit if his/her work/entrepreneur activities in Finland last for more than four (4) months.

The right for social security benefit can also be obtained through an international agreement.

For example the social security legislation of the European Union and the social security agreement with USA, Canada, Israel and Australia all belong to this category.

According to KELA a person lives in Finland if he/she has a permanent apartment/home. Here and continuously primarily stays here. A person can be insured since the day of the removal if he/she has intentions of moving to Finland permanently and his/her permission to stay is valid for a minimum period of one (1) year.

When a person moves to Finland his/her first duty is to pay a visit to the Magistrate's to be entered the population register and to be granted the social security number.

Having given the social security number the person can apply for an insurance resolution at KELA using the form Y77 "An application to be covered by the social security scheme based on living conditions at the time a person moves to Finland". All 18-year individuals have to leave their own application with the authority. Complete information of the permission to stay/ the registration certificate of the permission to stay of a resident of the Union as well as the work contract and a copy of one's payroll are to be attached to the application in case one comes to work in Finland.

As Finnish, Swedish and Lappish (Saame) are the official languages to deal with KELA the application has to be filled in using one of these languages. However the same application form is also available in English and Russian – these translated forms may be of great help when filling in the documents.

The applicant receives a resolution from KELA (resolution open to complaints) whether or not he/she is considered to be living permanently in Finland. In case the resolution is positive the applicant is forwarded a KELA-card without a photo through mail. The card in question is a KELA health insurance card to be used when the services of the Public health authority are used or when medicines are purchased at the chemist's.

Every person being entitled to social security benefit (living conditions considered) has to inform KELA about any situation of life that might effect on the social security benefit. The above situations are stated in the benefit resolutions being as follows: moving away from Finland; working abroad etc.

A form Y39 is meant for reporting “A report about moving abroad or a temporary stay abroad”.

KELA-card is to be returned to a KELA-office prior to moving abroad permanently.

Detailed information on KELA and the grounds for various allowances are available at KELA-offices and in internet on KELA-homepage: <http://www.kela.fi>

KELA office	Pori branch	Noormarkku branch	Nakkila Branch	Merikarvia branch
Business	Yrjönkatu 23	Ruosniementie 8	Porintie 3	Kauppatie
Post address	PB 23 28101 PORI	PB 3 29601 NOOR-MARKKU	PB 42 29251 NAKKILA	PB 2 29901 MERI-KARVIA
Tel.	020 435 8700	020 435 8910	020 435 8900	020 435 8610
Fax.	020 435 8702	020 435 8912	020 435 8902	020 435 8612
Open	9 am – 4 pm Thursday: 8 am – 5 pm	9 am – 11:30 am 12:30 pm – 4 pm	9 am – 11:30 am 12:30 pm – 4 pm	12:30 pm – 4 pm

Day care of children

Lasten päivähoido

Antinkatu 16 B

28100 PORI

(02) 621 6100

Office open 8 am – 4:15 pm

Applications for day care

If you want the half day care of your child to start in August you have to fill in the application form in March (every year).

You can call the nurseries about the vacancies round the year.

There is no yearly application time for full day nursing / nursing in families, applications are received continuously.

Application forms are available at nurseries, family day care supervises and day care Offices. You have to leave the application with the nursery, family day care supervisor or the central day care home as soon as you have decided in which nursery you want your child to be taken care of.

The nurseries are as follows:

Northern Pori:

(Pohjois-Pori)

Pohjantuuli nursery

Messukatu 2

Tel. 02–621 6344

Eastern Pori:

(Itä-Pori)

Taikurinhattu nursery

Palokunnantie 39

Tel. 02–621 6354

Western Pori:

(Länsi-Pori)

Nursery of Päärnäinen

Maantiekatu 31

Tel. 02–621 6347

Centre:

(Keskusta)

Uusikoivisto nursery

Ruohokatu 8-10

Tel. 02-621 6361

Sea-Pori:

(Meri-Pori)

Pihlajanmarja nursery

Pihlavan Kirkkotie

Tel. 02-621 6339

To secure a place in the day care group you have to fill in the application at the latest four (4) months prior the start of the day care.

In case the need for day care depends on getting employed or studies and it is difficult to determine the starting time the application is to be filled in at the latest two (2) weeks prior to the start of the day care.

Make sure the child has the valid vaccinations!

Day care fees

The amount of the day care fees are determined as follows: the monthly fee for full day care / half day care is determined by the size of the family / according to the monthly income.

The highest fee for full day care can be 200€/month and for half day care 120€/month, no fees under 18€ are collected.

The day care activities at the open nurseries on 1.8.2006

The groups / activities vary according to the needs

<i>Site of activities</i>	<i>The open nursery of Kiertokatu</i>	<i>The open nursery of Koivula</i>	<i>The open nursery of Liinaharja, Pehtoori</i>
Address: Tel:	Kiertokatu 12 02 - 621 6400	Toukolantie 16 02 - 621 6401	Liinaharjantie 13 02 - 621 6406
Groups, 3-6 years of age	Mon, Wed 9.00 am - 11.30 am 1 am - 4 pm Tue, Thu 1 am - 4 pm Fri 10 am - 1 pm The club for 5 year olds	Mon, Thu 1.15 am - 4 pm Tue, Fri 1.15 am - 4 pm Wed 1.15 am - 4 pm The club for 5 year olds.	Mon, Wed 1.30 pm - 4 pm 3-4 years Tue, Thu 1.30 pm - 4 pm 3-5 years Tue, Thu 9 am - 12noon 5 years.
adults with children	Tue, Thu 9 am - 11.30 am		Mon, Wed 9 am - 12noon family club Fri (even week): parents/children under 1 year and the mothers expecting the first baby

(The table continues on the next page)

<i>Site of action:</i>	<i>The open nursery of Pohjantuuli</i>	<i>The open nursery of Onnenkivi</i>	<i>The open nursery of Väinölä Pikkuväinö</i>
Address: Tel.	Messukatu 2 02 - 621 6385	Uusitalontie 02 - 621 6404	Outokummuntie 61 02 - 621 6371
Groups, 3-6 years of age.	Mon-Thu 8.30 am - 1.30 pm	Mon, Wed 9 am - 12noon Mon, Wed 1 am - 4 pm Tue, Thu 1 am - 4 pm Fri 9.30 am - 12noon	Mon, Thu 1.15 pm - 4 pm Tue, Fri 1.15 pm - 4 pm
Parents with children	Family cafe Fri 9.30 am - 11.30 am	Family cafe Tue, Thu 10 am - 12noon	Family club Tue and Thu 13.30 am - 12.30 pm Wed 10 am - 12noon 1-2- year olds with parents Fri 10 am -12noon First born babies with parents

Extra info available at the abovementioned sites and the day care office, address: Antinkatu 16B, 3rd floor, tel. 02-621 6301 or 02-621 6308 on weekdays at 8 am – 4:15 pm

Mannerheim League for Child Welfare (MLL) – Satakunta District

Mannerheimin Lastensuojeluliitto / Satakunnan piiri

Address: Antinkatu 8, 28100 PORI
Tel. (02) 6306 400
e-mail: satakunnan.piiri@mll.fi

Office opens on weekdays at 8:15 am – 4 pm

Mannerheim League for Child Welfare (MLL) is a Finnish voluntary organization working for the benefit of the children, youngsters and families with children.

The activities of the MLL, Satakunta District are as follows:

Day care activities

Nursing assistance is meant for temporary and short term minding of children.

Extra info available at:

Tuija Mäntylä tel. 050-4369 241
orders at tel. 044-7639 225
on weekdays at 9 am – 1 pm.

Chat phone for children and youngsters

“Someone to talk to when you need it the most”-phone on call as follows:

Mon – Fri at 2 pm – 8 pm and
Sat – Sun at 5 pm – 8 pm
the calls are free of charge!

“**Porkkananpesä**” – place of support and refuge for children and youngsters operating in Pormestarinluoto and Sampola. “Porkkananpesä” is a place where children at 7-17 years of age can go with their parents.

Opening hours:

Pormestarinluoto, Messintie 1 A 1
on Wed at 4 pm – 10 pm. and
Sampola, Puhurintie 15 as. 1
on Fri at 4 pm – 10 pm.

Extra info from the supervisors at 050-436 9238 or 050-4369 239.

Afternoon club activities

take place in Pori and Ulvila (10 clubs in total)

Extra info: Jaana Tuomela at 050-4369 237

Immigrant work

Work done to enhance tolerance in Satakunta; involvement in cultural get-togethers; events and camps arranged among other things.

Extra info : Eeva-Liisa Koskinen at 044-3566 500

The Porin Interseura association



Porin Interseura ry

Marie-Claude Anttonen

Ollinmäentie 10, 29900 Merikarvia, Finland

porininterseura@gmail.com / <http://www.porininterseura.fi>

Porin Interseura is an active organization uniting the residents of Satakunta as well as other people representing other cultures, founded on 4.5.1999.

The association welcomes the following:

Students, immigrants and the representatives of the local residents

All being interested in different cultures

Porin Interseura is a voluntary organization; the main purpose is to help the immigrants and foreign students to get acquainted with the local circumstances, to learn the language and culture – also to get other Finns to learn about various cultures simultaneously gaining international friends and contacts.

The operations of the association:

- Finnish language and the Finnish traditions
- Time of leisure
 - Swimming and sauna
 - Biking and picnics
 - Boating and fishing
 - Miniature golf
 - Adventures and exercises: downhill and other skiing
 - Various events, theme days etc.
- Baking days
- Other creational activities

The main idea of the association is to act extrovertly and without prejudice – most of all to create a friendly, cosy and warm atmosphere.

When travelling round the world one never meets fellow men by chance. .
There is always friendship that gives strength...
Me – what was there before you,
You – what was there before me.
We can not share everything in life,
But we can experience a lot together...

**Welcome to
become an active
member of Porin
Interseura!**

The Residential premises of the City of Pori

Asukastuvat

The Residential premises of the City of Pori can be found at three different suburbs: **Pihlava, Pormestariluoto** and **Sampola**.

Residents of all ages at these locations can get together at these premises for recreational activities and social contacts. This is what is available:

- You can have a nice chat over a cup of coffee
- Participate in various picnics, clubs, events etc.
- You have a free access to computers and the internet
- Have a few reasonably priced meals every week
- Read the daily newspapers
- You can have your clothes mended.

The actual visits to the residential premises are free of charge; however there is a minor fee for participation/material at some functions.

The premises are open as follows:

Monday – Thursday	at 8 am – 4 pm
Friday	at 8 am – 2:30 pm.

The residential premises and the suburb activities also offer a chance for work practise/employment.

Qualified suburb workers are working at the residential premises acting as links between the residents and authorities and other parties offering various services. In addition the residents are helped and supported with matters concerning everyday life.

A suburb worker can be met without booking a time – furthermore each and every worker is strictly under oath of silence.

Every effort is made to brighten up the lives of the residents and find positive measures for a good future. Proper function and development of the residential area is an essential part of the daily duties of the suburb workers, so is finding the faults.

Arrangement as well as co-ordination of various events also belongs to the basic tasks of the suburb workers.

Extra info on residential premises and the suburb work at: www.pori.fi/asuminen, (living).

Contacts:

Sea-Pori area (Meri-Pori)

The Residential premises of Pihlava
Suburb worker Raija Rosnell
Harry Gullichsenintie 14
28800 PORI
Tel. (02) 621 6203
mobile: (044) 701 6203
e-mail: raija.rosnell@pori.fi

Northern Pori area (Pohjois-Pori)

The Residential premises of Pormestarinluoto
Suburb worker Päivi Visavuori
Alahangantie 1
28190 PORI
Tel. (02) 621 1293
mobile: (044) 701 1293
e-mail: paivi.visavuori@pori.fi

Eastern Pori area (Itä-Pori)

The Residential premises of Sampola
Suburb worker Petri Ahonen
Kouvonraitti 7
28370 PORI
Tel. (02) 621 1294
mobile: (044) 701 1294
e-mail: petri.ahonen@pori.fi

The Department of Education of the City of Pori

Porin kaupungin koulutusvirasto

Address: Otavankatu 3, 28100 PORI

Telephone: 02-621 51 00

Open: at 8 am (08:00) – 4:15 pm (16:15) on weekdays

Instructions for the immigrant children to attend school in Pori

The children living permanently in Finland have a duty to go to school.

The duty begins when the child reaches the age of seven (7) and will be over when the person has passed the amount of examinations included in the basic education scheme or when a period of ten (10) years has passed since the beginning of the duty to study.

The new firstgraders are reported to the school according to the times informed by the media: the child will begin his/her education at the local school (at the end of January).

The information about the school where the pupil is to start his/her education (according to the person's address) is available at the Department of Education. (Marja Oja, Department of Education; Otavankatu 3 A) is the person to contact by the person responsible for the child's educational matters, to determine the place of education.

Immigrant pupils are also taught their own mother tongue in the City of Pori as long as the minimum of four (4) children per group is reached. There are two (2) weekly lessons.

The centre of social affairs

Porin kaupungin sosiaalivirasto

Address: Antinkatu 16 B, 28100 PORI

Tel. (02) 621 6100

Office open: at 8 am – 4:15 pm

Those entitled to livelihood benefit are to book appointment by phone at 9 am – 10 am at (02) 621 6100

Livelihood benefit

- Financial support for reasonable/necessary living costs
- One's own income and assets play a significant role in the amount of the benefit.

Child protection

- Duties: helping and supporting the children, youngsters and families; securing the healthy development and wellbeing of the children and the youngsters.
- Solving the family situations, guidance and information are essential forms of the work. Support person and support family activities; taking care of one's home; supported living and going to school; hobbies; supporting holiday activities all belong to the same category.
- In addition care of children as well as where and when to meet them are carefully supervised.
- The social worker on call (dealing with child protection affairs) can be reached at (02) 621 6137 during the official hours; otherwise the messages are to be left in the answering machine.

Extra info and assistance as follows:

- Livelihood support affairs at (02) 621 6187
- Affairs concerning disabled people at (02) 621 6667
- Affairs concerning the aged at (02) 621 6665
- Home services at (02) 621 6601

The health care centre of Pori

Porin kaupungin terveystoimisto

Address: Maantiekatu 31, 28120 Pori
 Tel: (02) 621 3500, fax: (02) 621 3472
<http://www.pori.fi/ter/>

The services of the Health centre

The out-patient health care in Pori is based on responsible population principals: the services of the doctors/nurses are available to the residents according to their respective addresses.

The immigrants (with their families) can contact the nurse in their respective neighbourhood to find out about the health services of the City of Pori. Interpretation services are available at the Multicultural Association of Satakunta (SMY), tel. 02- 621 2244 or the Interpretation centre of Turku at 02-2626321.

The doctors/nurses serve their customers in their specially designated areas as follows:

AREA (alue)	PRACTICES (Lääkäreiden vastaanotto)	HEALTH INFORMATION (Neuvolat)
EASTERN PORI (ITÄ-PORI)	Eastern Pori practise (Itä-Porin lääkärinvastaanotto) Health care centre Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel. (02) 621 3537 Koivula health station (Koivulan terveysasema) Toukolantie 14, 28360 Pori Tel. (02) 621 3722	Uusikoivisto (Uudenkoiviston neuvola) Palokunnanpuistikatu 6-8, 28130 Pori Tel. (02) 621 3555, 621 3556 Väinölä (Väinölän neuvola) Luodontie 6, 28330 Pori Tel. (02) 621 3800 ja 621 3801 Koivula health station (Koivulan neuvola/terveysasema) Toukolantie 14, 28360 Pori Tel. (02) 621 3720
MID- PORI (KESKI-PORI)	Mid- Pori (Keski-Porin lääkärinvastaanotto) Health care centre (Pääterveysasema) Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel. (02) 621 3548 Otavankatu (Otavankadun lääkärinvastaanotto) Otavankatu 3, 28100 Pori in through Gallen-Kallelankatu (käynti Gallen-Kallelankadun puolelta) Tel. (02) 621 3572	Mid-Pori (Keski-Porin neuvola) Health care centre (Pääterveysasema) Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel. (02) 621 3760 Viikkari (Viikkarin neuvola) Juhana Herttuankatu 17, 28100 Pori Tel. (02) 621 3785

WESTERN PORI (LÄNSI-PORI)	Western Pori (Länsi-Porin lääkärinvastaanotto) Health care centre (Pääterveysasema) Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel. (02) 621 3547 Pihlava (Pihlavan terveysasema) Päretie 2, 28800 Pori Tel. (02) 621 3740	Western Pori (Länsi-Porin neuvola) Health care centre (Pääterveysasema) Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel.. (02) 621 3776 Vähärauma (Vähärauman neuvola) Vähäraumantie 91, 28600 Pori Tel.. (02) 621 3795, 621 3796 Pihlava (Pihlavan neuvola/terveysasema) Päretie 2, 28800 Pori Tel. (02) 621 3741 Kyläsaari (Kyläsaaren neuvola) Kyläsaarentie 288 C, 28760 Pori Tel.. (02) 648 6120
	Kaanaa (Kaanaan lääkärinvastaanotto) Juhanintie 8 D, 28840 Pori Tel. (02) 638 3341 Reposaari (Reposaaren lääkärinvastaanotto) Kirkkokatu 24, 28900 Pori Tel. (02) 638 4027	Kaanaa (Kaanaan neuvola) Juhanintie 8 D, 28840 Pori Tel. (02) 638 3340 Reposaari (Reposaaren neuvola) Satamapuisto 30, 28900 Pori Tel.. (02) 634 7919
NORTHERN PORI (POHJOIS-PORI)	Northern Pori (Pohjois-Porin terveysasema) Health care centre (Pääterveysasema) Maantiekatu 31, 28120 Pori Tel. (02) 621 3525 Ahlaisten terveystalo Ahlaistentie 595 29700 Ahlainen Tel. (02) 631 5200	Northern Pori (Pohjois-Porin neuvola/terveysasema) Siltapuistonkatu 2, 28100 Pori Tel. (02) 621 3708 Ahlaisten terveystalo Ahlaistentie 595 29700 Ahlainen Tel. (02) 631 5200

The jurisdictional district police station of Pori

Porin kihlakunnan poliisilaitos

Service offices	Pori	Ulvila	Noormarkku
Address:	Satakunnankatu 5 BP 38 28101 PORI	Kiltatie 1 BP 4 28401 PORI	Kuurintie BP2 29601 PORI
Tel.	02 - 6237 500	02 - 5316 600	02 - 6237 690
Fax:	02 - 6237 611	02 - 5316 610	02 - 6237 691
Opening hours:	8.00 - 16.15 Mon-Fri	8.00 - 16.15 Mon, Tue, Wed, Fri 8.00 - 17.00 Thu	8.00 - 15.15 Mon, Tue, Wed, Fri 9.00 - 17.00 Thu

Handles the following topics concerning the foreigners:

- permits to stay
- work permits
- citizenship matters
- driver's licence matters
- other permits

Permit to stay for a certain period of time

In principal the first permit to stay is to be applied at the Finnish consulate prior to moving to Finland. The local police are the authority to grant the extension for the permit to stay (unless the matter is being already handled by the Directorate of Immigration under paragraph 72 a stated in the law). The application is to left with the local police of the respective living area of the applicant.

The necessary documents:

- the application for a permit to stay
- passport
- 1 passport photograph
- additional documents are to be forwarded due to request

A minor, whose info is found on the own passport of the applicant, is granted the permit to stay – both the parent and the minor can use the same application form (there is no extra charge). The signature/s of the minder/minders of the minor is re-

quired in the application. If the child has a passport of his/her own and the permit to stay should show on it an application form on the child is filled in. Persons at 16 years of age must have their own passport.

A permanent permit to stay

A foreigner who has continuously stayed in Finland for six (6) years (on A-status) can be granted a permanent permit to stay. During this time he/she may not be involved in criminal acts. If the first permit to stay was granted abroad, the period of six (6) years is considered to start on the day the person moved to Finland.

The fee for the permit to stay is 101 € and is to be paid at the moment the application is left with the authorities.

Work permit

A foreigner planning to work in Finland has to possess a work permit (unless he/she has been exempted from the responsibility of possessing one). For example a person possessing a permanent permit to stay is considered to belong to the group of people being exempted from the responsibility of possessing a work permit. The work permit of a person moving back to Finland shows the unrestricted time of validity. As long as the permit is valid the Person can work anywhere. There is a designated fee for the work permit, the fee is 40 € and is to be paid at the moment the application is left with the authorities

The change of the permit to stay / work permit

The permit to stay / work permit is based on the validity of the passport of the foreigner. If he/she gets a new passport the permit in question has to mark on the new passport. The procedure is the same as far as both permits are concerned.

- this application is handled by the local police
- what is needed
- the filled application for the permit to stay
- passport
- 1 photograph
- if possible a copy of the former passport showing the permit to stay – if this can not be done an explanation why? is required.

Fee: 16 €

Application of citizenship

Kansalaisuushakemus

The new law on the citizenship came into force on 1.6.2003.

You can be granted Finnish citizenship by application (naturalization) if your identity has been reliably checked and furthermore:

- You are 18 years of age or have got married before this date
- You live in Finland and have enough of continuous or gained living time
- You have neither been guilty of any punishable act nor been sentenced a restraining order
- You have not essentially been neglecting your liability to maintain or your liability for maintenance support pertaining to public law
- You can reliably explain about your livelihood as far as earning are concerned
- You can satisfactorily express yourself, in Finnish or Swedish, both orally and in writing, or you know the Finnish sign language.

The time of living in Finland

- Principal rule: six(6) years(continuous) or eight(8) years (gained)
- Four(4) years if your spouse is a Finnish citizen and you have lived together (with him/her) for a minimum of three(3) years or you have a refugee status or you have been granted a permission to stay based on the need of protection
- Two (2) years if you are a former Finnish citizen or you are a citizen of Norway, Sweden or Denmark.

Language skills can be proved by:

- Passing the public language examination on general level three
- Passing the state organized language examination satisfactorily, either orally or in writing
- Passing the basic amount of studies using Finnish or Swedish as your mother tongue.

Multi citizenship is accepted

- The Finnish legislation accepts multi citizenship (double citizenship)
- You can get Finnish citizenship and keep your present citizenship
- To avoid the possibility of losing your citizenship against your will please find out about the attitude of the state where you are holding citizenship as far as multi citizenship is concerned, well in advance.

Necessary documents

- Certified copies of all pages of the passport of the applicant and the person applying with him/her
- A certificate of the language skills of the applicant and the person applying with him/her (over 15 years of age)

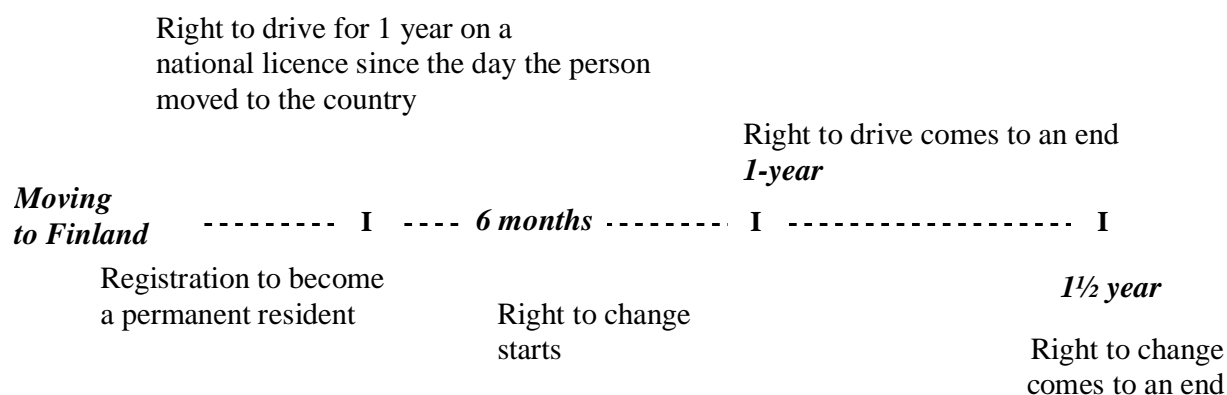
Fees

- 400 euros
- The fee is to be paid at the moment the application is left with the authorities.
- The application for citizenship is available on the website of the foreign office (www.migri.fi) as a print or can be fetched at the police station.

The validity of a foreign driving licence in Finland

A national driving licence granted to a person living permanently in a state following the Geneva or Vienna road traffic agreement is entitled to drive a motor vehicle within his/her qualifications in Finland for one (1) year since the day the person moved to the country, this is possible when the person is old enough to meet with the requirements of a corresponding Finnish driving licence. The right to drive is only based on the driving licence granted to a person living permanently in a country being an agreement country. When a person has a temporary permit to stay the driving licence granted in an agreement country does not entitle one to drive in Finland at all.

The change of the driving licences granted in agreement countries following the road traffic requirements of Geneva or Vienna agreement states to a Finnish licence.



Pori employment office

Porin Työvoimatoimisto

Teljänkatu 5
PB 61
28130 PORI
Tel. 010 60 40191

The Employment office is open from Monday till Friday at 9 am – 3:45 pm.

Available: information on open positions, schooling (at various educational establishments and the professional courses arranged by the Employment office - Finnish language courses included), choosing a profession; founding a firm; unemployment security and many other things concerning the labour market.

Info on the open positions available from the officials as well as the self service machines found in the lobby of the office.

Schooling and professional knowledge services produce the info on schooling and professions. This very unit tells about the schooling options and their contents – entrance requirements and the financing of studies. In addition knowledge on different professions. Anyone can come over to inquire about the necessary affairs, no booking for appointment needed.

Trade choosing guidance officials assist with choosing a career at the time you choose between schooling and profession.

Professional rehabilitation is the thing to help you out with career planning in case health matters have to be taken into consideration.

Immigrant:

When you are looking for a job you have to visit the Employment office personally and bring the following documents with you:

- Passport
- School and work certificates (the certificates have to be in Finnish. It is not necessary to translate the Swedish, English or German certificates)
- The form given by the Magistrate showing the day you moved to Finland and your Social security number.

Customers of the Employment office are served in Finnish, Swedish and English; it is also possible to get an interpreter for some other language.

A few instructions for persons looking for a job as far as unemployment benefit is concerned:

- The Employment office has to be informed immediately about the changes in your daily life, for example: change of address; if you start to study or work; a trip abroad (prior to the departure date); sick-or maternity leave etc. You are entitled to unemployment benefit only when you can be reached by the labour market.
- If the Employment office sends you a contact request, job offer etc. remember to act accordingly! If you fail to do so a situation may occur when your job seeking and the unemployment benefit are stopped for a certain period of time.
- There is a chance to stop your job seeking and deny your unemployment benefit temporarily if you do not attend the job interview; you do not accept the job offered to you; personally resign or your behaviour causes the termination of your employment. Same applies for labour market schooling!
- If you repeatedly refuse various measures (like a job, schooling, work practise or rehabilitation) the unemployment benefit can be stopped temporarily or certain working conditions set until you again are rightfully entitled to the benefit.
- Remember to let the officials know about the very first day of the termination of your job, work practise, schooling etc.
- Only the persons on the list of jobseekers at the Employment office are entitled to unemployment benefit.

Satakunta magistrate / Pori unit

Satakunnan Maistraatti / Porin yksikkö

Address: Isolinnankatu 28, PB 191, 28101 PORI

Tel: (02) 622 7345

Open: 8 am – 4:15 pm on weekdays

Registration of foreigners

We have received your removal report telling about your intentions of residing in this area permanently/temporarily.

You have to pay a personal visit to the Magistrate's to get your name on the population registry/resident list or only to be given your social security number.

The primary qualifications for registration of a foreigner

1. You have to have a permission to stay for a specially determined period of time (minimum one –1- year). You have to show your **passport** including the permission. If your permission to stay allows you to stay here for less than a year we are only able to register you in special cases (if it is necessary for you to get a social security number for living/working in Finland or some other vital reason as Finland has to proceed by the obligations of the international agreements).
2. A foreigner whose data can be found in the population registry has to do the following:
 - a. to show the Magistrate the permission to stay granted by the Finnish authorities and the travelling document granted by a foreign party; birth certificate; marriage certificate; potential court verdicts for divorce; maintenance of children or other significant explanation to be filed for the records.
 - b. The original documents **or** officially certified documents have to be presented to us; in addition the documents have to be translated into Finnish by an official translator to make sure the Magistrate fully understands the contents.
3. You will also have to fill in a registration form (every person 15 years of age or older has to fill his/her own form) and sign it personally.

Further informations: Satakunta Magistrate

The Multicultural Association of Satakunta (SMY)

Satakunnan Monikulttuurijhdistys ry

This Association was founded on 25-3-1996; the primary targets of the Association are as follows:

- to help the Finns and the foreigners to get to know each other; to enhance knowledge of different cultures amongst them
- to further co-operation between the Finns and foreigners in order to enrich their respective cultures
- to assist the immigrants in integrating into the Finnish society

SMY has operated the International Meeting Point ever since 1996 simultaneously helping the immigrants in integrating into Satakunta, cultural exchange has also taken place.

The International Meeting Point is a place to participate in various clubs, events, get-togethers and theme nights. The continuous events include Finnish language courses at different levels and other language clubs.

Russian music playschool, piano circle, sewing services, physical exercise both for ladies and gentlemen etc. are part of the action.

Internet machines, billiards, table tennis, book, magazines, TV and stereo are there for the visitors. All the action is meant for the immigrants and the native residents. SMY is also in a habit of arranging major events with various other parties.

The International meeting Point is the place where one is supposed to communicate in Finnish; however English and Russian are heard on regular basis.

The opening hours are 8 am – 6 pm.

Most of the finance has come from the Slot Machine Association of Finland (RAY) and The Employment and Economical Development Centre of Satakunta (T&E-keskus).

The financial support from the City of Pori is based on yearly contributions. Some 350 members belong to the Association today representing 37 nationalities with about 30 different mother tongues. The members come from all age groups.

Just over 50% of the members are immigrants living in Satakunta area and the rest of them Finns from Pori and the neighbouring counties. Majority of the members are Russian speakers as they have moved here from Russian speaking regions.

The immigrants also have a chance to take care of different tasks as trainees at the International Meeting Point (under supervision that is!) thus taking the first steps towards the Finnish labour market.

Sometimes it is difficult for the foreigners to know some of the things belonging to the Finnish working culture – things get easier when the immigrants get acquainted with the native residents and their working methods.

The representatives of the native residents also need experience about multicultural work environment.

Most of the positive experiences of the Finnish students “were born” after they met the immigrants at SMY.

The number of trainees and Finns practising for labour market is around 30-40 every year. In addition a group of some 30 international volunteers are there to help out. Voluntary work is the thing to produce lots of nice feelings and social contacts - the use of Finnish language, at all possible occasions, gives the immigrants courage! There are different projects every year depending on finance.

Extra information:

The Multicultural Association of Satakunta (SMY)

The International Meeting Point

Presidentinpuistokatu 3, 2nd floor, 28130 PORI

tel. (02) 621 2244

e-mail: monikulttuuri@pori.fi

homepage: www.monikulttuuripori.com

Centre of voluntary work for wellbeing – LIISA

Vapaaehtoisen hyvinvointityön keskus LIISA

Address: Eteläpuisto 10, 28100 PORI
Tel. 02–621 6640

Centre of voluntary work for wellbeing “Liisa” is a new arena of action with:

- Voluntary work by the skills of the ordinary people
- Functional facilities for voluntary organizations
- A meeting place for people of all ages
- Café activities
- Voluntary workers available
- Information and schooling for various groups

Extra info as follows: Aila Lautala (Supervisor of voluntary activities), tel. 02-621 6640.

Pori resident!

We work together

supporting and enriching each others lives,

while doing this we help ourselves,

grow up and get wiser..

to live happily!